

Atti 17,1-15

¹ **Διοδεύσαντες** δὲ τὴν Ἀμφίπολιν καὶ τὴν Ἀπολλωνίαν ἦλθον εἰς Θεσσαλονίκην ὅπου ἦν συναγωγή τῶν Ἰουδαίων. ² κατὰ δὲ τὸ εἰωθὸς **τῷ Παύλῳ** εἰσηλθεν πρὸς αὐτοὺς καὶ ἐπὶ σάββατα τρία **διελέξατο** αὐτοῖς ἀπὸ τῶν γραφῶν, ³ **διανοίγων** καὶ **παρατιθέμενος ὅτι** τὸν χριστὸν ἔδει παθεῖν καὶ ἀναστῆναι ἐκ νεκρῶν καὶ **ὅτι** οὗτός ἐστιν ὁ χριστὸς [ὁ] Ἰησοῦς ὃν ἐγὼ **καταγγέλλω** ὑμῖν. ⁴ καὶ τινες ἐξ αὐτῶν ἐπειίσθησαν καὶ **προσεκληρώθησαν** τῷ Παύλῳ καὶ τῷ Σιλᾷ, τῶν τε σεβομένων Ἑλλήνων πλῆθος πολὺ, γυναικῶν τε τῶν πρώτων οὐκ ὀλίγαι. ⁵ **Ζηλώσαντες** δὲ οἱ Ἰουδαῖοι καὶ **προσλαβόμενοι** τῶν ἀγοραίων ἄνδρας τινὰς πονηροὺς καὶ **ὄχλοποιήσαντες ἐθορύβουν** τὴν πόλιν καὶ **ἐπιστάντες** τῇ οἰκίᾳ Ἰάσονος **ἐζήτουν** αὐτοὺς προαγαγεῖν εἰς τὸν δῆμον. ⁶ μὴ **εὐρόντες** δὲ αὐτοὺς **ἔσυρον** Ἰάσονα καὶ τινὰς ἀδελφοὺς ἐπὶ τοὺς πολιτάρχας **βοῶντες ὅτι** οἱ τὴν οἰκουμένην ἀναστατώσαντες οὗτοι καὶ ἐνθάδε πάρεσιν, ⁷ οὓς **ὑποδέδεται** Ἰάσων· καὶ οὗτοι πάντες ἀπέναντι τῶν δογμάτων Καίσαρος πράσσουσιν βασιλέα ἕτερον **λέγοντες εἶναι** Ἰησοῦν. ⁸ ἐτάραξαν δὲ τὸν ὄχλον καὶ τοὺς πολιτάρχας **ἀκούοντας** ταῦτα, ⁹ καὶ **λαβόντες τὸ ἱκανὸν** παρὰ τοῦ Ἰάσονος καὶ τῶν λοιπῶν ἀπέλυσαν αὐτούς. ¹⁰ Οἱ δὲ ἀδελφοὶ εὐθέως διὰ νυκτὸς ἐξέπεμψαν τὸν τε Παῦλον καὶ τὸν Σιλᾶν εἰς Βέροϊαν, οἵτινες **παραγενόμενοι** εἰς τὴν συναγωγὴν τῶν Ἰουδαίων **ἀπήεσαν**. ¹¹ οὗτοι δὲ ἦσαν εὐγενέστεροι τῶν ἐν Θεσσαλονίκη, οἵτινες ἐδέξαντο τὸν λόγον μετὰ πάσης προθυμίας καθ' ἡμέραν **ἀνακρίνοντες** τὰς γραφὰς **εἰ** ἔχοι ταῦτα οὕτως. ¹² πολλοὶ μὲν οὖν ἐξ αὐτῶν ἐπίστευσαν καὶ τῶν Ἑλληνίδων γυναικῶν τῶν εὐσχημόνων καὶ ἀνδρῶν οὐκ ὀλίγοι. ¹³ **Ὡς** δὲ ἔγνωσαν οἱ ἀπὸ τῆς Θεσσαλονίκης Ἰουδαῖοι **ὅτι** καὶ ἐν τῇ Βεροΐᾳ κατηγγέλη ὑπὸ τοῦ Παύλου ὁ λόγος τοῦ θεοῦ, ἦλθον κάκεῖ **σαλεύοντες** καὶ **ταράσσοντες** τοὺς ὄχλους. ¹⁴ εὐθέως δὲ τότε τὸν Παῦλον ἐξαπέστειλαν οἱ ἀδελφοὶ **πορεύεσθαι** ἕως ἐπὶ τὴν θάλασσαν, ὑπέμεινάν τε ὁ τε Σιλᾶς καὶ ὁ Τιμόθεος ἐκεῖ. ¹⁵ οἱ δὲ **καθιστάνοντες** τὸν Παῦλον **ἤγαγον** ἕως Ἀθηνῶν, καὶ **λαβόντες** ἐντολὴν πρὸς τὸν Σιλᾶν καὶ τὸν Τιμόθεον **ἵνα** ὡς τάχιστα ἔλθωσιν πρὸς αὐτὸν **ἐξήεσαν**.

Chiave

Testo verde	si forniscono informazioni supplementari sulla parola o frase che non sempre saranno relative alla grammatica o alla sintassi del testo
Testo rosso	Parola o frase a cui è legata una domanda sulla sintassi
Testo azzurro	Parola o frase che richiede un'analisi morfologica.
Testo viola	Parola o frase a cui sono legate domande sulla morfologia e la sintassi

Domande

vv. 1-3

1. Διοδεύσαντες. Che funzione ha questo participio nella proposizione? Da quale parola dipende? Ha dei complementi? (BDF §§414-420, Wallace pp.622-640)
2. τῷ Παύλῳ. Spiegare l'uso del caso qui. (BDF §187-202, Wallace pp.137-171)
3. διελέξατο. Analisi morfologico. Come lo tradurresti? (cf. Wallace pp. 714-722)
4. διανοίγων, παρατιθέμενος. Che funzione hanno questi participi nella proposizione? Da quale/i parola/e dipendono? Hanno dei complementi? (BDF §§414-420, Wallace pp.622-640).
5. ὅτι τὸν χριστὸν. Che funzione sintattica ha ὅτι qui? (BDF §396-397,470, Wallace pp.453-461)
6. ὅτι οὗτός. Che funzione sintattica ha ὅτι qui? (BDF §396-397,470, Wallace pp.453-461)
7. καταγγέλλω. Spiegare l'uso del tempo qui. (BDF §396-397, Wallace pp.453-458)

vv. 4-5

1. προσεκληρώθησαν. Qual è il soggetto di questo verbo?
2. Ζηλώσαντες, προσλαβόμενοι, ὀχλοποιήσαντες. Che funzione hanno questi participi nella proposizione? Da quale/i parola/e dipendono? Hanno dei complementi? (BDF §§414-420, Wallace pp.622-640)
3. ἐθορύβουν. Analisi morfologico. Spiegare l'uso del tempo verbale. (Wallace pp.540-553)
4. ἐπιστάντες. Analisi morfologico. Che funzione ha nella proposizione? (BDF §§414-420, Wallace pp.622-640)
5. ἐζήτουν. Spiegare l'uso del tempo verbale. (Wallace pp.540-553)

vv.6-9

1. εὐρόντες. Che funzione ha questo participio nella proposizione? Da quale parola dipende? (BDF §§414-420, Wallace pp.622-640).
2. ἔσουρον. Analisi morfologico. Spiegare l'uso del tempo verbale. (Wallace pp.540-553)
3. βοῶντες. Che funzione ha questo participio nella proposizione? Da quale parola dipende? Ha dei complementi? (BDF §§414-420, Wallace pp.622-640)
4. ὅτι. Che funzione sintattica ha ὅτι qui? (BDF §396-397,470, Wallace pp.453-461)

5. ὑποδέδεκται. Analisi morfologico. Spiegare l'uso del tempo verbale. (Wallace pp.573-582)
6. λέγοντες. Che funzione ha questo participio nella proposizione? Da quale parola dipende? Ha dei complementi? (BDF §§414-420, Wallace pp.622-640)
7. εἶναι. Che funzione ha quest'infinito nella preposizione? (BDF §396, Wallace pp.601-605)
8. ἀκούοντας. Che funzione ha questo participio nella proposizione? (BDF §412, Wallace pp.617-619)
9. λαβόντες τὸ ἱκανόν. Qui abbiamo un latinismo: *cum satis accepissent*, cioè dopo aver ottenuto una cauzione. (cf. BDAG s.v. ἱκανός). È interessante la presenza di questo latinismo proprio quando Luca sta raccontando un evento accaduto in una città che era stata dichiarata città libera dai Romani e poi costituito sede ufficiale della provincia romana della Macedonia. C'era quindi una forte presenza romana nella città e un sentimento a favore dell'impero anche se solo per mantenere i privilegi di una città libera.

vv.10-13

1. παραγενόμενοι. Che funzione ha questo participio nella proposizione? Da quale parola dipende? Ha dei complementi? (BDF §§414-420, Wallace pp.622-640)
2. ἀπήεσαν. Analisi morfologico. Spiegare l'uso del tempo verbale. (Wallace pp.540-553)
3. ἀνακρίνοντες. Analisi morfologico. Che funzione ha questo participio nella proposizione? Da quale parola dipende? Ha dei complementi? (BDF §§414-420, Wallace pp.622-640)
4. εἰ. Che funzione ha εἰ qui? (BDF §§386, Wallace pp.483)
5. Ὡς. Che funzione ha ὥς in questa proposizione? (BDF §455 Wallace pp.665,677)
6. ὅτι. Che funzione sintattica ha ὅτι qui? (BDF §396-397,470, Wallace pp.453-461)
7. σαλεύοντες, ταράσσοντες. Che funzione hanno questi participi nella proposizione? Da quale/i parola/e dipendono? Hanno dei complementi? (BDF §§414-420, Wallace pp.622-640)

vv.14-15

1. πορεύεσθαι. Che funzione ha quest'infinito nella preposizione? Da quale parola dipende? (BDF §390, Wallace pp.590-592)

2. καθιστάνοντες. Analisi morfologico. Che funzione funge questa parola nella proposizione? (BDF §§412-413, Wallace pp.617-621)
3. ἤγαγον. Analisi morfologico. Spiegare l'uso del tempo verbale. (Wallace pp.557-565)
4. λαβόντες. Che funzione ha questo participio nella proposizione? Da quale parola dipende? (BDF §§414-420, Wallace pp.622-640)
5. ἵνα. Che funzione ha ἵνα in questa proposizione? (BDF §§388-394, Wallace pp.469-477)
6. ἐξήεσαν. Analisi morfologico. Spiegare l'uso del tempo verbale. (Wallace pp.540-553)